

Z U M A I A K O

# XXXV. ARGAZKI LEHIAKETA

*Joxe Juan Azkueren oroimenez*

**ARGIZAIOLA LEHIAKETARAKO SAILKAPENERAKO BALIAGARRIA, 002/2023**

Euskal Herriko lehen hiru sailkatuak Argizaiola txapelketaren finalerako sailkatuko dira.

Ikusi oinarriak hemen: <https://argizaiola.federacionfotovasca.org/bases-argizaiola/>



Gorka Elarre  
"Exiliados"

# ZUMAIAKO XXXV. ARGAZKI LEHIAKETA OINARRIAK

1. Edozein argazkizalek har dezake parte.

2. **MODALITATEA:** artxibo digitalak.

3. Parte-hartzaileko 4 lan gehienez. Ezin izango da aurkeztu 2023/01/01 baino lehen lehiaketaren batean saritutako argazkirik.

Parte-hartzaileak irudiak alda ditzake digitalki, baldin eta argazki-educia nagusitzen bada, eta irudiaren eduki guztiak egilearen jatorrizkoa izan beharko du.

4. **SEKZIOAK:** Monokromoa. **Gaia:** LIBREA

5. **NOLA PARTE HARTU:** Internet bidez. Izen-ematea, irudien bidalketa, eta parte hartzeko ordainketa, <https://www.distiraargazkielkartea.com/lang/eu/lehiaketak/lehiaketazumaia> webgunearen bidez egingo dira, hango programa informatikoaren argibideei jarraituz.

Ez da onartuko egilea edo izen artistikoa identifikatzen duen sinadurarik edo ur-markarik duen obrarik. Ezta irudia nolabait markoztatzen duten markoak edo bazterkiak dauzkatenak ere.

**Formatua:** JPG. 1920 pixel alderik luzeenean, 72 ppp-ko bereizmena. Kolore eremua sRGB izatea gomendatzen dugu. Artxiboek ezingo dute 1 Mb baino handiago izan.

Horrez gain, artxibo bera eskatzen da bereizmen handian, erakusketarako hautatutako lanak inprimatu ahal izateko: JPG, 4000 pixel alderik luzeenean, 254 ppp, sRGB kolore eremua edo bestela, Adobe 1998.

6. **PORTE HARTZEKO ORDAINKETA:** 10 € egileko, aurkeztutako argazki kopurua edozein dela ere. Ordainketa PayPal bidez egin beharko da,

<https://www.distiraargazkielkartea.com/lang/eu/lehiaketak/lehiaketazumaia> webguneko inprimakitik, hango programa informatikoaren urratsei jarraituz.

7. **IZEN-EMATE EPEA:** 2023ko ekainaren 4a.

8. Epaimahaia argazki munduko hiru pertsona adituk osatuko dute, eta haien erabakia aldaezina izango da. Erabakia 2023ko ekainaren 25ean emango da jakitera.

9. **SARIAK:**

1. saria: 500 € eta XXXV. lehiaketako argazki-katalogoa

2. saria: 300 €

3. saria: 200 €

Bertako saria, lehen zumaia-arentzat: 250 €

Parte-hartzaileek ezingo dute sari bat baino gehiago eskuratu.

Dirutan jasotako sariei legeak ezarritako atxikipenak egingo zaizkie

10. Saritutako lanak Zumaiako Udalaren esku geratuko dira, eta honek argitalpen eta erreproduktzio eskubidea izango du, betiere egilearen izena aipatuta.

11. **ERAKUSKETA:** Ahalik eta hedapen handiena emateko, erakusketa bat antolatuko da Alondegia kultur etxean, epaimahaiak hautatutako 36 argazki onenekin, uztailearen 20tik abuztuaren 6ra, lanak 40x50 cm-ko markotan ipinita, egilearen izenarekin batera.

12. **KATALOGOA:** Erakusketarako hautatutako lanekin, katalogo bat egingo da eta

<https://www.distiraargazkielkartea.com/lang/eu/lehiaketak/lehiaketazumaia>

webgunetik jaitsi ahal izango da. Katalogoko argazkietan irudi bakoitzaren egilearen izena agertuko da.

## OHARRAK:

- (1) Monokromoa: zuri-beltzean eginiko lan bat, gris argienetik (zuritik) gris oso ilunera (beltze-ra) doana, grisaren ñabardurak dituen lan monokromoa da. Zuri-beltzean eginiko lan bat, oso-osorik kolore bakar batean biratuta izan bada, zuri-beltzeko kategorian onartu daitekeen lan monokromoa izango da. Aitzitik, zuri-beltzean eginiko lanen bat zatikako biraketaz edo bestela erantsitako koloreren batez landuz gero, koloreko lana bilakatuko da (polikromoa), hots, ezingo da monokromo kategorian sailkatu.
- (2) Parte-hartzaile bakoitzari posta elektronikoz jakinaraziko zaio lehiaketaren emaitza.
- (3) Parte-hartzaileek aurkeztutako lanen gainera eskubideak aitortzen dizkiete lehiaketako antolatzaileei, sarituak zein finalista izan diren lanak argitaratzeko eta zabaltzeko; baita ere horiek erabiltzeko lehiaketaren sustapenean, antolatuko den erakusketan ikusgai jartzeko eta hurrengo ediziotako lehiaketan erakusteko. Bestalde, eta lehiaketaren emaitzak komunikabi-deetan ikusarazteko, irabazleek eta finalistek onartzen dute egindako lanak doan errepro-duzitzea, betiere egilearen izenarekin batera. Azkenik, baimena ematen dute ere beren izena argitaratzeko, irabazle edo finalista gisa, eta beren irudia zabaltzeko ere bai.
- (4) Lehiaketan parte hartzen duten lanen egileak bere burua aitortzen du obra horien egilezat, eta horien gainera eskubide osoa du obra horiek katalogoetan, webgunean eta abarretan ikusgai eta argitaratuak izan daitezen baimentzeko. Eskubide hori lehiaketaren antolatzaileei eta erakunde babesleei ematen die, eta irudi-eskubideengatiko erreklamazioen aurrean edozein erantzukizunetik salbuesten ditu hirugarrenak.
- (5) Adierazitako baldintzak betetzen ez dituen obra oro automatikoki deskalifikatuko da.
- (6) Jasotako artxiboak, sarituak eta finalistak ez direnak, lehiaketa amaitu ondoren suntsituko dira.
- (7) Antolakundeak ebatziko du sortzen den edozein gorabehera, oinarrietan islatu ez bada.
- (8) Lehiaketan parte hartzeak oinarri hauetan ezarritako guztia onartzea dakar.

# XXXV CONCURSO FOTOGRÁFICO DE ZUMAIA

## CLASIFICATORIO PARA EL CERTAMEN ARGIZAIOLA, 002/2023

Las tres primeras personas clasificadas que residan en el País Vasco, tendrán posibilidad de participar en el concurso Argizaiola cuyas bases pueden consultarse en:

<https://argizaiola.federacionfotovasca.org/bases-argizaiola/>

## BASES

1. El concurso está abierto a todas las personas aficionadas a la fotografía que lo deseen.

2. **MODALIDAD:** archivos digitales

3. El número máximo de obras por participante será de 4, y no se admitirán fotografías premiadas en cualquier concurso fotográfico en fecha anterior a 01/01/2023. Las personas participantes pueden alterar las imágenes digitalmente, siempre y cuando predomine el contenido fotográfico y todo el contenido de la imagen deberá ser original del autor/a.

4. **SECCIONES:** Monocromo. **Tema:** LIBRE

5. **MANERA DE PARTICIPAR:** Vía internet. La inscripción, el envío de las imágenes y el pago de los derechos de admisión se efectuarán a través del sitio web

<https://www.distiraargazkielkartea.com/lang/es/concursos/concursozumaia> siguiendo las instrucciones del programa informático. No se aceptarán obras que lleven incrustadas firmas o marcas de agua, que identifiquen al autor/a o nombre artístico. Tampoco aquellas que lleven marcos o ribetes que de alguna manera enmarquen la imagen.

**Formato:** JPG 1920 píxeles de largo en su lado mayor, a 72 ppp.

Recomendamos que el espacio de color sea sRGB. Ningún archivo puede superar 1 Mb.

También se solicita el mismo archivo en alta resolución para imprimir las obras de la exposición, al tamaño de 4000 píxeles por el lado más largo, en JPG a 254 ppp en espacio de color sRGB o Adobe 1998.

6. **DERECHOS DE PARTICIPACIÓN:** 10 € por autor/a, independientemente del número de fotografías que presente. El pago se efectuará únicamente por PayPal desde el formulario de inscripción del sitio web <https://www.distiraargazkielkartea.com/lang/es/concursos/concursozumaia> siguiendo las instrucciones del programa informático.

7. **PLAZO DE ADMISIÓN:** finalizará el día 4 de junio de 2023.

8. El jurado estará formado por tres personas de reconocido prestigio en el campo de la fotografía y sus decisiones serán inapelables.

El fallo se hará público el 25 de junio de 2023.

### 9. PREMIOS:

1º Premio: 500 € y catálogo fotográfico del XXXV Concurso

2º Premio: 300 €

3º Premio: 200 €

Premio local: 250 €

No se podrá obtener más de un premio.

Los premios en metálico están sujetos a las retenciones legalmente establecidas.

10. Las obras premiadas quedarán en propiedad del ayuntamiento de Zumaia, que se reserva el derecho de reproducción citando el nombre de la persona autora.

11. **EXPOSICIÓN:** Con el deseo de dar la máxima difusión, del 20 de julio al 6 de agosto se realizará una exposición en la casa de cultura Alondegia con las 36 obras mejor valoradas por el jurado, debidamente enmarcadas a 40x50 cm, haciendo constar en todo momento el nombre de la persona autora.

12. **CATÁLOGO:** Con las obras seleccionadas para la exposición, se hará un catálogo que podrá descargarse desde la web <https://www.distiraargazkielkartea.com/lang/es/concursos/concursozumaia>. En las fotos del catálogo se hará constar el nombre de la persona autora de cada fotografía.

**NOTAS:**

- (1) Monocromo: una obra en blanco y negro, que va del gris claro (blanco) al gris muy oscuro (negro), es una obra monocroma con diferentes matices de grises. Una obra en blanco y negro virada íntegramente a un solo color se considerará una obra monocroma, pudiendo figurar en la categoría blanco y negro. Por contra, una obra en blanco y negro modificada por un viraje parcial o con el añadido de un color, se convierte en una obra de color (policroma), no pudiendo figurar en la categoría monocromo.
- (2) Se enviará un correo electrónico a cada participante con el resultado del concurso.
- (3) Las personas autoras ceden los derechos a la organización del concurso, para la publicación y difusión de las imágenes premiadas y finalistas, y para el uso promocional del concurso, la exposición y el concurso en próximas ediciones. Los y las ganadores/as y finalistas aceptan la reproducción gratuita de sus imágenes en medios de comunicación con el objetivo de difundir los resultados del concurso, siempre incluyendo el nombre del autor/a. También autorizan la publicación de su nombre como finalista o ganador/a, así como la captación y difusión de su imagen.
- (4) La persona autora de las obras concursantes, se reconoce como autor/a de las mismas y de tener pleno derecho sobre ellas para autorizar que estas sean expuestas y publicadas en catálogos, web, etc. cediendo este derecho a la organización y los organismos patrocinadores del concurso, eximiendo a estos de cualquier responsabilidad ante la reclamación por derechos de imagen a terceras partes.
- (5) Toda obra que no cumpla con los requisitos indicados será automáticamente descalificada.
- (6) Los archivos recibidos, no premiados ni finalistas, serán destruidos tras la finalización del concurso.
- (7) Cualquier incidencia surgida, no reflejada en las mismas, será resuelta por la organización.
- (8) El hecho de participar en el concurso supone la total aceptación de las bases del mismo.

# 35th ZUMAIA PHOTOGRAPHY CONTEST

## WINNERS QUALIFY FOR ENTRY INTO THE ARGIZAIOLA CONTEST, 002/2023

The first three Basques are entitled to participate in the Argizaiola Contest, the terms and conditions of which can be consulted at <https://argizaiola.federacionfotovasca.org/bases-argizaiola/>

## TERMS AND CONDITIONS

1. The contest is open to all photography enthusiasts who wish to take part.
2. **FORMAT:** digital files.
3. Each participant can submit a maximum of 4 photographs. Award-winning photographs in any other photo contest before 01/01/2023 are not admitted.  
Digital editing of the images is allowed, provided that the photographic content predominates and that the entire content of the image is created by the author.

### 4. CATEGORY:

Monochrome. Subject: OPEN.

### 5. HOW TO ENTER:

Via Internet. Follow the instructions on the website

<https://www.distiraargazkielkartea.com/lang/es/concursos/concursozumaia> to register, send the images and pay the entry fee.

Photo specifications: JPG, longest dimension must not exceed 1920 pixels, 72dpi.

We recommend that the colour space be sRGB. No files bigger than 1Mb. The same file is also requested in high resolution for printing the works of the exhibition, the longest side being 4000 pixels, 254dpi, JPG and in sRGB or Adobe 1998 colour space.

Photographs with embedded signatures or watermarks identifying the author or artistic name are not accepted. Neither are those with borders that in any way frame the image.

### 6. PARTICIPATION FEES:

€ 10 per person, regardless of the number of photographs submitted. Payment can only be made by PayPal via the registration form on the website,

<https://www.distiraargazkielkartea.com/lang/es/concursos/concursozumaia> following the provided instructions.

### 7. ADMISSION ends on 4 June 2023.

### 8. The jury is made up of three renowned photographers and its decisions are final.

The final outcome is made public on 25 June 2023.

### 9. AWARDS:

1st prize: € 500 and photo catalogue of the 35th contest.

2nd prize: € 300.

3rd prize: € 200.

Local prize, first Zumaia citizen: € 250.

No more than one prize per person is awarded.

Cash prizes are subject to taxes in force.

10. The prize-winning works will remain the property of Zumaia Town Hall, which reserves the right to reproduce them, citing the name of the author.

### 11. EXHIBITION:

To secure maximum visibility, an exhibition will be held at the Alondegia cultural centre in Zumaia from 20 July to 6 August exhibiting the 36 works with the highest score in 40x50 cm frames, stating the name of the author.

### 12. CATALOGUE:

A catalogue is made with the photographs selected for the exhibition, which can be downloaded at the website:

<https://www.distiraargazkielkartea.com/lang/es/concursos/concursozumaia> The name of the author of each photograph will be stated on the photos in the catalogue.

#### NOTES:

- (1) Monochrome: a black and white work in a continuous spectrum, producing a range of shades of grey. A black-and-white work that has been entirely converted to a single colour is considered a monochrome work and may be included in the black-and-white category. On the other hand, a black and white work modified by a partial shift of a colour or by adding a colour becomes a coloured work (polychrome) and may not be included in the monochrome category.
- (2) An e-mail will be sent to each participant with the result of the contest.
- (3) The authors transfer their rights to the contest organisers for exhibition, publication and dissemination of the winning and runner-up images, and for promotional use for current and future contests and exhibitions. The winners and finalists agree to the free reproduction of their images in the media for disseminating the results of the contest, provided that the author's name is given. They also authorise the publication of their name as a finalist or winner, as well as their picture being taken and published.
- (4) The author of the works entered in the competition states that they are the author of the works and that they have the full right to authorise their exhibition and publication in catalogues, on the web, etc., and transfer this right to the organisers and sponsors of the contest, exempting them from any liability in the event of third party claims for image rights.
- (5) Any work that does not comply with the aforementioned requirements will be automatically disqualified.
- (6) Non prize-winning files will be destroyed on finalisation of the contest.
- (7) Any incident that arises will be resolved by the organisation.
- (8) Participating in the contest implies full acceptance of these terms and conditions.



Zumaiako  
Udala



ZUMAIA  
BIZITZEKO  
DA

